



Bozen / Bolzano, 02.08.2022

Bearbeitet von / redatto da:
Berni Lorenzo
Tel. 0471 41 84 35
lorenzo.berni@provincia.bz.it

In elektronischer Form übermittelt
Invio in forma telematica

An verschiedene Wirtschaftsteilnehmer
A diversi operatori economici

Marktbefragung

Unverbindliche Anfrage eines Kostenvoranschlages für die Direktvergabe für die Lieferung von 1.000 personalisierten Kugelschreibern und 600 personalisierten Bleistiften

Indagine di mercato

Richiesta di un preventivo senza impegno per l'affidamento diretto per il servizio di fornitura di 1.000 penne personalizzate e 600 matite personalizzate

Charakteristiken

Kugelschreiber

- 1.000 Stück;
- Material: Metall/Aluminium;
- Farbe: schwarz - vorne drei Metallringe in silber;
- Tinte/Schriftfarbe: blau;
- Durchmesser: 1 cm;
- Mit personalisiertem/r, einfarbigem/r Aufdruck /Gravur (weiß) auf einer Seite;



Caratteristiche

Penne

- 1.000 pezzi;
- Materiale: metallo/alluminio;
- Colore: nero - con davanti tre anelli in metallo argento;
- Colore inchiostro: blu;
- Diametro: 1 cm;
- Con stampa personalizzata/incisione di un colore (bianco) su un lato;



**Bleistifte**

- 600 Stück;
- Bleistift aus Holz, schwarz durchgefärbt;
- Länge: 19 cm;
- Durchmesser: 0,7 cm;
- Mit personalisiertem, einfarbigem Aufdruck (weiß) auf einer Seite;
- Roter Radiergummi am Ende

Matite

- 600 pezzi;
- Matita di legno, nero tinto;
- Lunghezza: 19 cm;
- Diametro: 0,7 cm;
- Con stampa personalizzata in un colore (bianco) su un lato;
- Gomma rossa alla fine



Vor Ablauf des Abgabetermins des Kostenvoranschlags muss ein Muster der angebotenen Kugelschreiber und Bleistifte beim Landesinstitut für Statistik - ASTAT, Kanonikus-Michael-Gamper-Straße 1 abgegeben werden.

Lieferzeit: **8 Wochen.**

Die Dienstleistung muss Folgendes umfassen: Lieferung frei Haus der Artikel.

Der im Angebot angegebene Preis beinhaltet alle Kosten, die mit der Ausführung des Auftrages verbunden und dafür erforderlich sind.

Modalitäten und Fristen

Die interessierten Firmen/Unternehmen/Anbieter müssen ihr Angebot innerhalb

**09.08.2022
10:00 Uhr**

mittels elektronischer Post/PEC, digital unterschrieben und mit der Beschriftung **Lieferung von 1.000 personalisierten Kugelschreibern und 600 personalisierten Bleistiften** an die Adresse astat@pec.prov.bz.it übermitteln. Zusätzlich ersuchen wir eine Benachrichtigungsemail der erfolgten Übermittlung des Angebots an astat@provinz.bz.it zu senden.

Prima della scadenza del termine di consegna del preventivo, un campione delle penne e delle matite offerte deve essere consegnato all'Istituto provinciale di Statistica - ASTAT, Via Canonico Michael Gamper 1.

Tempi di consegna: **8 settimane.**

Il servizio dovrà comprendere: la fornitura degli articoli, franco nostra sede.

Il prezzo indicato in offerta si intende comprensivo di tutte le voci di costo inerenti e necessarie all'esecuzione dell'affidamento.

Modalità e termini

I soggetti interessati dovranno far pervenire entro e non oltre

**09.08.2022
ore 10:00**

a mezzo posta elettronica certificata e firmato digitalmente all'indirizzo astat@pec.prov.bz.it recante la dicitura **servizio di fornitura di 1.000 penne personalizzate e 600 matite personalizzate.** Inoltre chiediamo gentilmente di inviare una notifica dell'invio dell'offerta all'indirizzo astat@provincia.bz.it.



Kostenvoranschläge, welche nach dem oben genannten Termin einlangen, werden für die Markterhebung nicht berücksichtigt.

Das Preisangebot muss eine Gültigkeit von mindestens 30 Tagen haben.

Der Auftrag wird gegebenenfalls an jene Firma, jenes Unternehmen oder jene Anbieterin/jenen Anbieter vergeben, welche/r das vollständigste und kostengünstigste Angebot unterbreitet.

Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass sich der Verfahrensverantwortliche vorbehält, nach seinem Ermessen unter den interessierten Wirtschaftsteilnehmern, die einen Kostenvoranschlag einreichen und im Besitz der gesetzlichen Voraussetzungen sind, jenen Wirtschaftsteilnehmer zu ermitteln, an den der Direktauftrag vergeben wird, unter Berücksichtigung der Prinzipien der Nicht-Diskriminierung, der Rotation, der Behandlungsgleichheit und Proportionalität.

Der Verfahrensverantwortliche hat auf jeden Fall das Recht, auf ordentlichem Wege und nach eigenem Ermessen die Anzahl der einzuladenden Firmen/WT mit anderen Teilnehmern zu ergänzen, welche nicht an der vorliegenden Marktrecherche teilnehmen und als fähig betrachtet werden, die Dienstleistung auszuführen.

Die Durchführung der Dienstleistung erfolgt in Absprache mit dem Auftraggeber.

Das Angebot darf keine abweichenden Eigenschaften und Bestimmungen zu dieser Angebotsanfrage enthalten, außer sie sind für diese Verwaltung zum Vorteil.

Mindestteilnahmevoraussetzungen

Nur an Teilnehmer, welche die folgenden Voraussetzungen erfüllen, kann der eventuelle Auftrag vergeben werden:

Preventivi pervenuti oltre il termine sopra indicato non saranno tenuti in considerazione.

L'offerta deve essere valida come minimo 30 giorni.

L'incarico sarà assegnato eventualmente alla ditta, all'impresa o all'offerente che presenterà l'offerta più completa e economica.

Si fa presente che il responsabile del procedimento si riserva di individuare discrezionalmente, tra gli aspiranti operatori economici che aderiranno alla richiesta di preventivo ed in possesso dei requisiti di legge, colui a cui affidare direttamente l'incarico nel rispetto dei principi di non discriminazione, rotazione, parità di trattamento e proporzionalità.

È comunque fatta salva la facoltà del responsabile del procedimento di integrare, in via ordinaria ed a propria discrezione, il numero dei soggetti da invitare con altri operatori, non partecipanti alla presente indagine di mercato, ritenuti idonei ad eseguire il servizio.

L'esecuzione del servizio avviene in accordo con il committente.

L'offerta non dovrà contenere caratteristiche e disposizioni divergenti da quanto contenuto nella presente richiesta di offerta, a meno che esse non siano a vantaggio della scrivente amministrazione.

Requisiti minimi di partecipazione

Solamente a chi è in possesso dei seguenti requisiti può essere affidato l'eventuale incarico:



- Das Nichtvorhandensein der Ausschlussgründe gemäß Art. 80 des GvD Nr. 50/2016 und keiner anderen Situation, welche das Verbot des Vertragsabschlusses mit der öffentlichen Verwaltung zur Folge hat;
- Berufliche Voraussetzungen laut Art. 83, Absatz 1, Buchstabe a) des GvD Nr. 50/2016 „Eintragung in das Register der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer“.

Die Markterhebung wird zur Kenntnisnahme und für den Vergleich der Preise durchgeführt und verwendet und bindet das Landesinstitut für Statistik ASTAT in keinsten Weise an die Wirtschaftsteilnehmer, die ihr Interesse kundgeben, da es sich weder um die Bekanntmachung eines Wettbewerbs noch um ein Wettbewerbsverfahren handelt.

Die Verwaltung behält sich das Recht vor, das eingeleitete Verfahren jederzeit und aus Gründen, die in ihre alleinige Zuständigkeit fallen, zu unterbrechen, ohne dass die anfragenden Subjekte eine Forderung geltend machen können.

Die von den Wirtschaftsteilnehmern mitgeteilten Daten werden laut G.v.D. Nr. 196/2003 i.g.F. ausschließlich für die mit der Durchführung dieser Markterhebung verbundenen Zwecke verwendet.

Rechtsinhaber der Daten ist die Autonome Provinz Bozen. Verantwortlich für die Verarbeitung ist Dr. Timon Gärtner, Direktor des Landesinstitutes für Statistik ASTAT der Autonomen Provinz Bozen.

Da es sich um eine Markterhebung handelt, behält sich die Verwaltung ausdrücklich vor, den Auftrag zu erteilen oder nicht zu erteilen.

Für Informationen und Erläuterungen:

- Renata Ruth Stauder
renata.stauder@provinz.bz.it
- Raimund Lantschner
raimund.lantschner@provinz.bz.it

Mit freundlichen Grüßen

Der einzige Verfahrensverantwortliche / Il responsabile unico del procedimento
Timon Gärtner

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

- Insussistenza delle cause di esclusione ai sensi dell'art. 80 del D.lgs. n. 50/2016 e di ogni altra situazione che comporti il divieto di contrattare con la pubblica amministrazione;
- Requisiti di idoneità professionale di cui all'art. 83, comma 1, lettera a) del D.lgs. n. 50/2016 "Iscrizione nella camera di commercio, industria, artigianato e agricoltura".

L'indagine di mercato è avviata a solo scopo conoscitivo e per confrontare i prezzi, e pertanto non vincola in alcun modo l'Istituto provinciale di Statistica ai partecipanti che hanno manifestato il loro interesse, non trattandosi di avviso di procedura di gara.

L'Amministrazione si riserva di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva competenza, il procedimento avviato, senza che i soggetti richiedenti possano vantare alcuna pretesa.

I dati forniti dai partecipanti verranno trattati ai sensi del d.Lgs. 196/2003 e s.m.i., esclusivamente per le finalità connesse all'espletamento dell'indagine di mercato relativa al presente avviso.

Titolare dei dati è la Provincia Autonoma di Bolzano. Responsabile del trattamento è il dott. Timon Gärtner, Direttore dell'Istituto provinciale di statistica della Provincia Autonoma di Bolzano.

Considerato che trattasi di un'indagine di mercato, la scrivente amministrazione si riserva di conferire o non conferire l'incarico.

Per informazioni e chiarimenti:

- Renata Ruth Stauder
renata.stauder@provincia.bz.it
- Raimund Lantschner
raimund.lantschner@provincia.bz.it

Cordiali saluti.